



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.51
16 April 1996

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 8 повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ
ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Австралия, Австрия, Аргентина*, Бельгия*, Болгария, Венгрия, Германия, Греция*, Грузия*, Дания, Израиль, Ирландия*, Испания*, Италия, Камерун, Кипр*, Коста-Рика*, Кот-д'Ивуар, Латвия*, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Норвегия*, Польша*, Португалия*, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния*, Сенегал*, Словакия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария*, Швеция* и Эквадор: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996/... Вопрос о насильственных исчезновениях

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы дать надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся пропавших без вести или исчезнувших лиц,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов о насильственных или недобровольных исчезновениях, и на свои резолюции 1991/41 от 5 марта 1991 года, 1992/30 от 28 февраля 1992 года, 1993/35 от 5 марта 1993 года, 1994/39 от 5 марта 1994 года и 1995/38 от 3 марта 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, которой Ассамблея приняла Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений,

подчеркивая, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека приветствовала принятие Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений и призвала все государства принять эффективные законодательные, административные, судебные и иные меры с целью предупреждения, пресечения и наказания актов насильственных исчезновений,

отмечая мнение Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям о том, что принятие вышеуказанной Декларации представляет собой самый обнадеживающий шаг, отмеченный с момента ее создания, в борьбе с насильственными исчезновениями, особенно потому, что, как говорится в Декларации, систематическая практика исчезновений "по своему характеру является преступлением против человечности",

выражая в этой связи свою обеспокоенность тем, что, как считает Рабочая группа, практика ряда государств, возможно, не соответствует положениям Декларации,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществлять положения резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных исчезновениях для того, чтобы найти решение вопросов, связанных со случаями исчезновений, и искоренить явление насильственных исчезновений с должным учетом положений Декларации,

принимая во внимание резолюцию 49/193 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года,

будучи глубоко озабочена усилением и распространением практики насильственных исчезновений в различных регионах мира,

будучи озабочена большим числом сообщений о притеснениях, грубом обращении и запугиваниях в отношении свидетелей исчезновений или родственников исчезнувших лиц,

отмечая с удовлетворением в связи с этим то, что Рабочая группа констатировала расширение сотрудничества со стороны большинства государств,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/75 от 8 марта 1995 года о сотрудничестве с представителями органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека,

рассмотрев доклад Рабочей группы (E/CN.4/1996/38) и доклад эксперта, являющегося членом Рабочей группы, ответственным за вопрос о специальной процедуре в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1996/36),

1. выражает свою признательность Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за то, каким образом она выполняет свою задачу, и благодарит ее за представление доклада Комиссии в соответствии с ее резолюцией 1995/38 от 3 марта 1995 года;
2. принимает к сведению доклад Рабочей группы (E/CN.4/1996/38);
3. призывает Рабочую группу в рамках ее усилий по содействию искоренению практики насильственных исчезновений представлять Комиссии любую информацию, которую она сочтет необходимой, а также любые конкретные рекомендации, которые она пожелает выдвинуть в отношении выполнения возложенной на нее задачи;
4. отмечает, что основная роль Рабочей группы, как указывается в ее докладах, состоит в том, чтобы быть каналом связи между семьями исчезнувших лиц и соответствующими правительствами для обеспечения проведения расследования в достаточной степени документированных и четко установленных отдельных случаев и для выяснения того, относится ли эта информация к ее кругу ведения и содержит ли она требуемые элементы;
5. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении своей гуманитарной миссии стандарты и практику Организации Объединенных Наций в том, что касается обработки сообщений и рассмотрения ответов правительств;
6. выражает сожаление по поводу того факта, что некоторые правительства так и не дали обстоятельных ответов на вопросы о случаях исчезновений, которые, как утверждается, имели место в этих странах, и не приняли мер в связи с соответствующими рекомендациями, содержащимися в докладах Рабочей группы;

7. настоятельно призывает соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, переданные им Рабочей группой, как можно скорее принять меры в связи с этими сообщениями, сотрудничать с Рабочей группой и оказывать ей содействие таким образом, чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, и в частности быстро реагировать на ее запросы о предоставлении информации;

8. настоятельно призывает также соответствующие правительства активизировать сотрудничество с Рабочей группой в принятии любых мер в соответствии с рекомендациями, направленными им Рабочей группой;

9. вновь настоятельно призывает правительства принять меры по защите семей исчезнувших лиц от любого запугивания или грубого обращения, которым они могут подвергаться;

10. призывает правительства серьезно рассмотреть вопрос о приглашении Рабочей группы посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

11. настоятельно призывает правительства принять меры в целях обеспечения защиты прав человека в случаях введения чрезвычайного положения, в частности в том, что касается предотвращения насильственных исчезновений;

12. напоминает правительствам о необходимости обеспечения того, чтобы их компетентные органы в любых обстоятельствах проводили быстрые и беспристрастные расследования в случаях, когда есть основания полагать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имел место случай насильственного исчезновения;

13. напоминает, что если факты подтверждаются, то виновные лица должны подвергаться судебному преследованию;

14. выражает свою глубокую признательность многим правительствам, которые сотрудничали с Рабочей группой и отвечали на ее запросы о предоставлении информации, а также правительствам, пригласившим Рабочую группу посетить их страны, просит их уделить надлежащее внимание ее рекомендациям, а также предлагает им информировать Рабочую группу о любых мерах, принятых во исполнение ее рекомендаций;

15. высоко оценивает, в частности, усилия правительств, которые проводят расследования и/или создают соответствующие механизмы по расследованию любых случаев насильственных исчезновений, доведенных до их сведения, и призывает все соответствующие правительства активизировать их усилия в этой области;

16. призывает государства, которые еще этого не сделали, принять законодательные, административные, судебные или иные меры с целью практического осуществления принципов, закрепленных в Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений с учетом общих замечаний Рабочей группы, содержащихся в пунктах 43–58 ее доклада;

17. предлагает в этой связи всем правительствам осуществлять деятельность на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, в случае необходимости путем оказания технической помощи;

18. напоминает, что все акты насильственного исчезновения являются преступлениями, подлежащими соответствующему наказанию с учетом их исключительной серьезности с точки зрения уголовного права;

19. призывает государства представить конкретную информацию, как это уже сделали некоторые из них, о мерах, принятых для осуществления Декларации, а также о возникших препятствиях;

20. вновь предлагает Рабочей группе выявить препятствия на пути осуществления Декларации, рекомендовать пути преодоления этих препятствий и продолжать в этой связи проводить диалог с соответствующими правительствами и учреждениями;

21. предлагает Рабочей группе продолжать изучение вопроса о безнаказанности в тесном сотрудничестве с докладчиками, назначенными Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и с должным учетом соответствующих положений Декларации;

22. просит Рабочую группу обратить особое внимание на случаи, когда речь идет о насильственном исчезновении детей или о детях исчезнувших лиц, и тесно сотрудничать с правительствами соответствующих стран в поисках и установлении личности таких детей;

23. отмечает деятельность неправительственных организаций по содействию осуществлению Декларации и призывает их продолжать способствовать ее распространению и вносить свой вклад в работу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

24. принимает к сведению сотрудничество, осуществляемое неправительственными организациями с Рабочей группой;

25. с интересом принимает к сведению доклад эксперта, являющегося членом Рабочей группы, ответственным за вопрос о специальной процедуре в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии (E/CN.4/1996/36);

26. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о своей работе и продолжать проявлять осмотрительность и добросовестность при выполнении своего мандата;

27. просит вновь Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь и средства, требуемые для выполнения ею своего мандата, в частности для организации миссий и осуществления последующих мер, а также для проведения сессий в странах, готовых ее принять;

28. просит также Генерального секретаря запрашивать замечания правительств о возможных принятых ими мерах по практическому осуществлению Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

29. просит далее Генерального секретаря регулярно информировать Рабочую группу и Комиссию по правам человека о принимаемых им мерах в целях обеспечения широкого распространения и содействия осуществлению Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений.
